



**Per la diffusione immediata: 11/24/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

**IL GOVERNATORE CUOMO E IL SENATORE SCHUMER ANNUANCIANO  
L'ACCORDO SIGLATO PER CONSERVARE CENTINAIA DI POSTI DI LAVORO  
PRESSO GLI STABILIMENTI ALCOA DI MASSENA**

***L'accordo salva 600 posti di lavoro e garantisce la prosecuzione delle attività di  
Massena West***

Oggi il governatore Andrew M. Cuomo e il senatore Schumer hanno annunciato di aver raggiunto un accordo per preservare centinaia di posti di lavoro negli stabilimenti Alcoa di Massena, benché il produttore di alluminio avesse pianificato di ridurre le attività di fusione entro l'inizio del prossimo anno. Grazie all'accordo Alcoa proseguirà le proprie attività a Massena, e manterrà una forza lavoro nello stabilimento pari ad almeno 600 dipendenti per i prossimi tre anni e mezzo.

**Il governatore Cuomo ha dichiarato:** "Questo accordo rafforza un elemento cruciale dell'economia di North Country e preserva centinaia di posti di lavoro nella regione. Permette ad Alcoa di rinnovare il proprio impegno verso Massena – proprio come i loro dipendenti hanno fatto partecipando alle attività della società nel corso degli anni – e sostiene le attività a lungo termine di quegli stabilimenti. L'accordo protegge inoltre gli investimenti statali garantendo che i fondi provenienti dalla pressione fiscale siano spesi saggiamente, e che Alcoa possa essere all'altezza delle attese. Sono riconoscente con tutte le persone che hanno contribuito a quest'accordo, e mi impegnerò a portare avanti l'azione di questa amministrazione volta a sostenere la crescita economica di North Country.

**Il senatore Schumer ha riferito:** "In questo Giorno del Ringraziamento, in cui siamo circondati dai nostri parenti e amici, possiamo essere grati del fatto che circa 600 abitanti della regione settentrionale dello Stato di New York non perderanno il proprio lavoro. L'accordo che io e il governatore Cuomo abbiamo stretto con Alcoa è un'importante conquista per la regione di North Country, e per tutti i lavoratori volenterosi e produttivi impegnati nello stabilimento Alcoa di Massena. L'intera comunità può finalmente tirare un lungo respiro di sollievo, e mi impegnerò a discutere con la società e a collaborare con le figure locali, i miei partner federali e il Governatore per fare in modo che questo stabilimento possa essere produttivo e prospero negli anni a venire".

**Il presidente e CEO di Alcoa, Klaus Kleinfeld, ha detto:** "Il senatore Schumer e il

governatore Cuomo hanno sostenuto con vigore le attività di Alcoa a Massena per molti anni, e la società li ringrazia per il loro costante sostegno. L'accordo siglato oggi ripositiona la fonderia alla luce delle attuali condizioni di mercato, permettendo allo stabilimento di operare in un mercato delle materie prime più solido e di conservare dei posti di lavoro nella regione di North Country. La società continua a lavorare per pianificare le attività nella regione settentrionale in modo da garantire il successo lungo tutto il ciclo".

Questo accordo modifica l'attuale contratto stipulato tra Alcoa e l'Autorità per l'Energia Elettrica di New York. L'accordo, con effetto retroattivo al 1° ottobre e valido fino al 31 marzo 2019, fornisce una serie di incentivi statali ad Alcoa e prevede l'applicazione di sanzioni economiche consistenti qualora la società diventi insolvente o rescinda l'accordo prima della data di scadenza.

Alcoa ha dichiarato il 2 novembre l'intenzione di ridurre le attività della fonderia presso gli stabilimenti di Massena West. La ripianificazione avrebbe causato la perdita di almeno 487 posti di lavoro, conservandone solo 217 per le altre attività del sito. Grazie all'accordo annunciato oggi Alcoa sarà tenuta ad assumere almeno 600 lavoratori a tempo pieno o equivalente (settimana lavorativa da almeno 35 ore) nello stabilimento di Massena West. L'azienda offrirà un pacchetto di pensionamento volontario ai dipendenti idonei.

**Il presidente e CEO di NYPA, Gil. C. Quiniones, ha dichiarato:** *"L'energia pulita a prezzi concorrenziali prodotta dallo stabilimento idroelettrico St. Lawrence-FDR di Massena è uno strumento fondamentale per attrarre le imprese e sostenere lo sviluppo economico di North Country. Lo sforzo di Alcoa volto a conservare i posti di lavoro nella regione ci porta a essere ottimisti riguardo alla produttiva relazione stretta con la società".*

**Il presidente, CEO e commissario di Empire State Development, Howard Zemsky, ha riferito:** *"Alcoa è il principale datore di lavoro privato nella regione a nord di Syracuse, e siamo riconoscenti con la società per l'importante ruolo che svolge a North Country. Questo accordo dà un contributo fondamentale per garantire che Massena West sia uno stabilimento Alcoa competitivo".*

Le disposizioni dell'accordo includono:

- NYPA, uno dei fornitori di energia elettrica più economici del Paese, fornirà energia idroelettrica a basso costo
- Il prezzo ridotto dell'energia elettrica erogata dallo Stato sarà a ogni modo incrementato a causa dell'aumento del prezzo dell'alluminio nelle borse dei metalli globali
- Empire State Development fornirà supporto finanziario e operativo, coprendo 38,8 milioni di dollari per 3 anni e mezzo
- Sono previste sanzioni fino a 40 milioni di dollari se Alcoa dovesse infrangere o rescindere l'accordo. L'entità della sanzione sarà ridotta gradualmente entro il termine dell'accordo.
- L'accordo stabilisce che almeno 600 lavoratori a tempo pieno o equivalente debbano essere iscritti nel libro paga di Massena West, altrimenti Alcoa sarà tenuta a pagare le sanzioni

**La senatrice Betty Little ha dichiarato:** “Alcoa è un elemento cruciale dell’economia e della comunità di North Country: molti dei nostri parenti, amici e vicini di casa dipendono dall’attività della società ogni giorno. Sono entusiasta che il governatore Cuomo, il senatore Schumer e i dirigenti di Alcoa abbiano raggiunto un accordo che permetterà a questa regione di conservare quelle centinaia di posti di lavoro che sostengono la nostra comunità. Ringrazio tutti i soggetti coinvolti per il lavoro svolto al fine di siglare un accordo che farà in modo che la società resti qui a Massena. Non riesco a immaginare un regalo migliore di quest’accordo per celebrare questo Giorno del Ringraziamento.

**La senatrice Patty Ritchie ha detto:** “Oggi il governatore Cuomo e il senatore Schumer hanno conseguito un risultato spettacolare per tutti gli abitanti di North Country. Dai dipendenti di Alcoa i cui posti di lavoro sono stati salvati alla stabilità economica delle famiglie e delle comunità che dipendono da essi, questo accordo non dà solamente una spinta alla regione, ma rende manifesto il sostegno del Governatore e del Senatore verso tutti i lavoratori operosi dello Stato di New York.”

**Il senatore Joseph Griffo ha dichiarato:** “Oggi è un grande giorno per la nostra comunità, e ringraziamo il governatore Cuomo e il senatore Schumer per aver ottenuto questa vittoria. Questo accordo non si limita a proteggere centinaia di posti di lavoro nella nostra comunità, ma rafforza anche le possibilità di sviluppo economico della nostra regione nel prossimo futuro”.

**Il membro dell’Assemblea Addie Russell ha riferito:** “L’accordo di oggi dà un contributo fondamentale per garantire la prosperità economica della nostra comunità. Oltre a salvare centinaia di posti di lavoro, permette alla regione di North Country di continuare a svolgere un ruolo competitivo nell’industria dell’energia pulita, e a centinaia di famiglie della regione di conservare il proprio stile di vita. Oggi è un giorno di trionfo per la nostra comunità, e ringrazio il Governatore e i nostri partner per aver realizzato questo accordo.”

**Il membro dell’Assemblea Janet Duprey ha detto:** “Oggi è un grande giorno per North Country. Raggiungere un accordo per sostenere le attività di Alcoa a Massena è fondamentale per salvare centinaia di posti di lavoro, e per fare sì che l’economia della regione resti solida. Sono grata al governatore Cuomo e al senatore Schumer per averlo concretizzato. Le famiglie di Massena e delle comunità limitrofe potranno celebrare serenamente questo Ringraziamento: ringrazio tutte le persone coinvolte per il lavoro svolto.

L’accordo è sottoposto all’approvazione del Consiglio del NYPA, che si riunirà il 17 dicembre.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418